

III Congreso Centroamericano de Estudios Culturales

Universidad Estatal de California, Northridge, 2-5 de junio, 2011

III Central American Cultural Studies Congress

California State University, Northridge, June 2-5, 2011

El III Congreso Centroamericano de Estudios Culturales se celebró con éxito entre el 2 y el 5 de junio de este año en California State University, Northridge. Esta edición del congreso fue organizada por la Dra. Beatriz Cortez, de California State University, Northridge, el Dr. Héctor Leyva de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras, y el Dr. Ricardo Roque Baldovinos de la Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas” de El Salvador en colaboración con el Comité Académico del Congreso Centroamericano de Estudios Culturales y del Programa de Estudios Centroamericanos de California State University, Northridge.

Tomando en cuenta la experiencia transnacional de la población centroamericana, en esta oportunidad el III Congreso Centroamericano de Estudios Culturales se celebró en el área metropolitana de Los Ángeles y centró su interés en promover un debate sobre las formas de representación simbólica de los sujetos transnacionales que forman parte de las dinámicas políticas, económicas y culturales de Centroamérica, así como sobre la experiencia de la diáspora centroamericana. El congreso contó con más de 50 ponencias interdisciplinarias sobre diversidad de temas que compartían el compromiso de conceder un espacio prioritario a las realidades humanas de Centroamérica y colocarlas como la plataforma y el horizonte de un pensamiento crítico ligado al contexto centroamericano. Así, las ponencias abordaron una diversidad de temáticas sobre la diversidad cultural en Centroamérica, los asuntos indígenas, la construcción del género y las dinámicas nacionales, regionales y transnacionales de la cultura y la memoria.

Las ponencias plenarias estuvieron a cargo de sobresalientes críticos e investigadores: la Dra. Silvia L. López, salvadoreña, catedrática en Carleton College en Minnesota, quien presentó la ponencia inaugural titulada “Modelos para armar: Retos para la crítica cultural centroamericana”; el Dr. Leonel Delgado Aburto, nicaragüense, catedrático en la Universidad de

Chile en Santiago, quien presentó la ponencia plenaria titulada “Vanguardias y representación en Centroamérica: Problemas de la memoria”; y el Dr. Edgar Esquit Choy, guatemalteco, catedrático en la Universidad de San Carlos de Guatemala, quien presentó la ponencia plenaria titulada “Discursos históricos estatistas e indígenas en Guatemala”.

El congreso contó además con un importante festival de cine centroamericano que incluyó films producidos durante la guerra en El Salvador, como *La zona intertidal* (1980) y *Morazán* (1980). En el ámbito de la ficción se presentó una película fundacional en Centroamérica: *No hay tierra sin dueño* del director hondureño Sami Kafati, la cual duró más de 30 años en ser completada y fue presentada por primera vez al público como una obra póstuma en 2003. Para comprender las condiciones en las que fue hecha esta película, así como la importancia de la labor de Kafati, fue interesante contar con el documental *Corazón abierto* (2005) de la hondureña Katia Lara. De Guatemala se presentó *Las marimbas del infierno* (2010) de Julio Hernández Córdón, *El camino* (2007) de la costarricense Ishtar Yasín Gutiérrez, *La Yuma* (2009) de la nicaragüense Florence Jaguey, y representando a la producción centroamericana en California también estaba el corto de ficción *En tiempo de guerra* (2010) de Brian Parada. El festival incluyó además dos documentales producidos en California: *Nuestro derecho a cantar* (2011) de Carolina Fuentes y *Poetas y volcanes* (2010) de Carolina Rivera, quienes estuvieron presentes en el festival y participaron en un conversatorio con el público. Un documental de la posguerra salvadoreña que impactó al público fue *Colima* (2009), de Óscar Orellana. Y el broche de oro del festival fue la presentación de *La isla: Archivos de una tragedia* de Uli Stelzner, quien estuvo presente para participar en un conversatorio con el público.

Las actividades culturales continuaron por la noche con un concierto de la reconocida orquesta de los Jornaleros del norte, que forma parte de la Red Nacional de Jornaleros N-DLON, el cual incluyó unas breves palabras de su director nacional, el Sr. Pablo Alvarado, una exposición de arte titulada *American Dream Blues* de la salvadoreña Beatriz Cortez, y una exposición de fotografías de los años jóvenes de Monseñor Óscar Romero titulada *Romero: Voz y mirada*, la cual fue curada por el Museo de la Palabra y la Imagen de San Salvador.

Con el objetivo de dar continuidad a este espacio de celebración cultural y producción crítica de Centroamérica, al final del congreso se anunció la decisión de celebrar el IV Congreso Centroamericano de Estudios Culturales en la Universidad de Costa Rica (UCR) en 2013. Esta sede es una opción lógica ya que varios miembros del Comité Académico del Congreso Centroamericano de Estudios Culturales son catedráticos de planta en la UCR, mientras que otros son investigadores internacionales afiliados con el Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas (CIICLA) de esta universidad. En su representación se encontraban en el III Congreso Centroamericano de Estudios Culturales el Dr. Francisco Rodríguez Cascante y la Dra. Ana Patricia Fumero, quienes compartieron unas palabras con el público presente en la clausura del congreso y extendieron una invitación a los presentes y al público en general a participar en la IV edición del congreso en la Universidad de Costa Rica.

Este congreso fue posible gracias al patrocinio del Central American Studies Program, Central American Research and Policy Institute (CARPI), Central American United Student Association (CAUSA), College of Humanities, y Office of the Provost de California State University, Northridge (CSUN) en el área metropolitana de Los Ángeles; del Departamento de Comunicaciones y Cultura de la Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas” (UCA) de El Salvador; del Departamento de Letras de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH); de la Dirección Nacional de Investigaciones en Cultura y Artes de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República de El Salvador; de Time Warner Cable y del Museo de la Palabra y la Imagen de El Salvador.

El próximo número de *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos* incluirá un dossier con una selección de las ponencias presentadas durante el congreso.

Documentación

Programa / Program

Jueves 2 de junio / Thursday, June 2

Paneles académicos / Academic Sessions:

8:45am-10:30am

1. MZ 101: Literatura y espacios híbridos

Moderadora: Valeria Grinberg Pla, Bowling Green State University

1. Ana Patricia Fumero, Universidad de Costa Rica, “Políticas culturales y el teatro en Costa Rica: 1950-1970”
2. Anderson Stewart, University of Kentucky, “The Man in the Mirror: Hybrid Negotiation in Duncan's *Los cuatro espejos*”
3. Michael Millar, Western Michigan University, “De 'El chapín' a *la onda*: Un siglo de aventuras y desventuras transnacionales en la literatura guatemalteca”
4. Willy Muñoz, Kent State University: “El personaje negro, la justicia y Panamá como espacio transnacional en ‘Al negro le pagan por bailar’ de Matilde Elena López”

2. MZ 103: Migraciones I

Moderadora: Amparo Marroquín, Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, El Salvador

5. Claudia Mandel, Universidad de Costa Rica: “El borde entre culturas: Prácticas estéticas sobre migraciones”
6. Carlos Alemán, Michigan State University: “Undesirable Elements: Nicaraguan Laborers in Costa Rica, 1930-1939”
7. Nancy Pérez, California State University, Northridge: “Corpo(R)ealities: Domestic Workers and Embodied Inscriptions of Power”

8. David Pedersen, University of California, San Diego: “Cities in the Countryside: Remittances and the Reorganization of Rural Life in El Salvador”

10:45am-12:15pm

3. MZ 101: Literatura y cultura política

Moderador: Luis Thenon, Universidad Laval Québec, Canadá

9. Marc Zimmerman, University of Houston: “Left Formations and Cultural Studies in Central America”

10. Nicasio Urbina, University of Cincinnati: “La justicia social en la obra de Claribel Alegría”

11. Waldina Mejía, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, “La crítica a la propia nacionalidad en la novela *El asco* de Horacio Castellanos Moya”

4. MZ 103: Gender and Sexuality in Postwar Central American Fictions

Moderadora: Alicia Estrada, California State University, Northridge

12. Andrea Dewees, University of Michigan, “Dialogic Migrations: Nostalgia and Negation in Male Friendship”

13. Misha Kokotovic, University of California, San Diego, “Sordid Masculinity and Female Agency in Postwar Central American Fiction”

14. Regan Boxwell, University of Texas, Austin, “Violencia sexual en *Cuentos sucios* de Jacinta Escudos: Reflejo de la América Central de pos-guerra”

15. Yajaira M. Padilla, The University of Kansas, “Telling Lesbian Stories in Guatemala's Queer Reality”

5. MZ 114: Representaciones en las artes visuales

Moderadora: Yvette Aparicio, Grinnell College

16. Karina Zelaya, University of California, Davis, “Salarrué, artista arraigado al terruño”

17. Sandra García Sanborn, California State University, Stanislaus, “Rousseau, Picabia y Magritte en los cuentos de Jacinta Escudos”

18. Sergio Villena Fiengo, Universidad de Costa Rica, “La (nueva) internacionalización del arte costarricense: ¿Remontando el linde de la historia o robando (furtivamente) del pastel global?”

12:15pm-1:45pm

Receso para almuerzo / break for lunch

1:45pm-5:30pm

MZ 100 Armer Theater

Festival de cine centroamericano / Central American Film Festival

Moderador: Héctor M. Leyva, Universidad Nacional Autónoma de Honduras

1:45pm: *La zona intertidal*

(El Salvador, 1980, Dir. Guillermo Escalón, 15 minutos)

2:00pm: *Corazón abierto*

(Honduras, 2005, Dir. Katia Lara, 40 minutos)

2:45pm: *No hay tierra sin dueño*

(Honduras, 2003, Dir. Sami Kafati, 107 minutos)

4:40pm: *Nuestro derecho a cantar*

(El Salvador/Estados Unidos, 2011, Dir. Carolina Fuentes, 38 minutos)

Seguido de una sesión de preguntas y respuestas con la directora

Followed by a Q&A with the Director

6:00pm

LA 181

Ceremonia de inauguración /Inauguration Ceremony

Dr. Elizabeth Say, Dean, College of Humanities

Dr. Harrold Hellenbrand, Provost, California State University, Northridge

Dr. Beatriz Cortez, Director, Central American Research and Policy Institute

Ponencia plenaria / Key Note Address:

Dr. Silvia López

Catedrática / Professor, Carleton College, Minnesota: “Modelos para armar: Retos para la crítica cultural centroamericana”

Presentador: Ricardo Roque Baldovinos, Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, El Salvador

Recepción / Reception

Música por / Music by Los Jornaleros del Norte

Grand Salon (University Student Union)

Viernes 3 de junio / Friday, June 3

Paneles académicos / Academic Sessions:

8:45am-10:30am

6. MZ 101: Política y cultura

Moderadora: Freya Rojo, California State University, Northridge

19. Marcell Vargas, FLACSO Guatemala, “¿Es la educación intercultural bilingüe una política cultural en Nicaragua y Guatemala?”

20. Susan Fitzpatrick Behrens, California State University, Northridge: “*Polos de Desarrollo, economía y la cultura de violencia en Guatemala*”

21. Héctor M. Leyva, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, “La política de las pasiones: El caso del Golpe de Honduras”

7. MZ 103: Imaginarios transnacionales

Moderadora: Celia Simonds, California State University, Northridge

22. Roxana Martel, Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, (UCA), El Salvador: “Lucha por las significaciones de los mundos juveniles en El Salvador democrático: Entre la norma y la proscripción”

23. Ángela Aurora, Universidad de El Salvador (UES), “Los retos de la educación frente al imaginario migratorio de los jóvenes salvadoreños”

24. Sonja Wolf, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM): “Living and Dying for the Crazy Life: Exploring Documentary Representations of the Central American *'Maras'*”

25. Yvette Aparicio, Grinnell College: “Touring Home: Central American Writers as Tourists”

8. MZ 114: Nuevos imaginarios literarios

Moderadora: Patricia Fumero, Universidad de Costa Rica

26. Yansi Y. Pérez, Carleton College, Minnesota, “La política del devenir: La cuentística de Claudia Hernández”

27. José Neftalí Recinos, Stephen F. Austin State University, “Sí hay un reino para la cibermitología: *El reino animal* de Sergio Ramírez”

28. José Juan Colín, University of Oklahoma, “Memoria y literatura en *El material humano* de Rodrigo Rey Rosa”

10:45am-12:15pm

9. MZ 101: Cine centroamericano I

Moderadora: Sonia Vargas, Universidad de Costa Rica

29. Alexandra Ortiz Wallner, Freie Universität Berlin, “En disputa: Espacios sociales y culturales del cine en Guatemala”

30. Ana Contreras, United States Naval Academy, “Violencia y racismo en Guatemala desde la perspectiva fílmica de *Gasolina*”

10. MZ 103: Memoria y cultura

Moderador: Marc Zimmerman, University of Houston

31. Ana Patricia Rodríguez, University of Maryland, College Park, “Memorias electrónicas de la guerra civil salvadoreña: *La masacre de El Mozote* y *Canciones prohibidas*”

32. Leonel Alvarado, Massey University, New Zealand, “Los himnos (trans)nacionales de Centroamérica: Nacionalismo, inmigración e identidad en YouTube”

33. Valeria Grinberg Pla, Bowling Green State University: “Mirando algunos cadáveres por TV: Algunas consideraciones sobre la representación de los centroamericanos en la serie *Bones*”

34. Lirio Gutiérrez Rivera, Freie Universität Berlin: “Ethnicity and Economic Elite Formation: The Case of Middle Easterners in Honduras

11. MZ 114: Literatura y modernidad

Moderador: José Manuel González, Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, El Salvador

35. José Cal, Universidad Rafael Landívar, Guatemala, “Escribir la memoria nacional: El autócrata de Carlos Wyld Ospina como reflexión crítica de la Historia de Guatemala”

36. Brian Davisson, University of California, Davis, “El espacio en contra del tiempo en la Generación del 20”

37. Verónica Ríos, University of Texas, Austin, “When Science Fiction and Anti-Imperialism Meet: A Convolutated Gentleman Fighting for Central American in the 1920s”

38. Jorge Brioso, Carleton College, Minnesota, “Lo sagrado o lo cristiano: Religión y paganismo en la obra de Rubén Darío”

12:15pm-1:45pm

Receso para almuerzo / break for lunch

1:45pm-5:00pm

MZ 100: Armer Theater

Festival de cine centroamericano / Central American Film Festival

Moderador: Ricardo Roque Baldovinos, Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, El Salvador

1:45pm: *Poetas y volcanes*

(El Salvador/Estados Unidos, 2010, Dir. Carolina Rivera, 40 minutos)

Seguido de una sesión de preguntas y respuestas con la directora

Followed by a Q&A with the Director

2:45pm: *Colima*

(El Salvador, 2009, Dir. Oscar Orellana, 55 minutos)

3:45pm: *Las marimbas del infierno*

(Guatemala, 2010, Dir. Julio Hernández Cerdón, 90 minutos)

5:30pm

LA 181

Ponencia plenaria / Key Note Address:

Dr. Leonel Delgado Aburto

Catedrático/ Profesor, Centro de Estudios Culturales Latinoamericanos, Universidad de Chile:

“Vanguardias y representación en Centroamérica: Problemas de la memoria”

Presentador: Héctor M. Leyva, Universidad Nacional Autónoma de Honduras

6:30pm

Manzanita Hall (MZ), Segunda planta / Second Floor

Inauguración de la exposición de arte / Art Opening

American Dream Blues por/by Beatriz Cortez

Sábado 4 de junio / Saturday, June 4

Paneles académicos / Academic Sessions:

8:45am-10:30am

12. MZ 101: Sincretismo y resistencia

Moderador: José Cal Montoya, Universidad Rafael Landívar, Guatemala

39. Douglas Carranza Mena, California State University, Northridge: “El Encuentro: Espacios rígidos y abiertos en los rituales de los Cacaoperas en el Río Torola, El Salvador”

40. José Manuel González, Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas” (UCA), El Salvador, “De lo legítimo a lo proscrito en la imaginería de las cofradías, la imagen de San Gregorio Magno en Izalco”

41. Christopher Chiappari, St. Olaf College, Minnesota, “La espiritualidad Maya después de los Acuerdos de Paz en Guatemala. Las antinomias de su institucionalización”

42. T. M. Scruggs, University of California, Davis, “The Saint is Always with Us: Tracking Notions of Indigeneity and Expressive Control in West Nicaragua”

13. MZ 103: Literatura, identidad nacional y colonialidad

Moderadora: Susan Fitzpatrick, California State University, Northridge

43. Magdalena Perkowska, Hunter College, CUNY: “La bandera como significante vacío: La colonialidad del poder y la nación imposible en el *Misterio de San Andrés* de Dante Liano”

44. William Clary, University of the Ozarks: “Modalidades distintas en la representación del sujeto indígena en la narrativa guatemalteca”

45. Francisco Rodríguez Cascante, Universidad de Costa Rica: “*El espíritu del río* de Juana F. Ferraz y los discursos alternativos en la configuración del campo cultural centroamericano de principios del siglo XX”

14. MZ 114: Políticas de género II

Moderadora: Nancy Pérez, California State University, Northridge

46. Sarah England, Soka University, California, “Hombres contra la violencia de género trabajando con hombres para una nueva masculinidad”

47. Mary Addis, The College of Wooster, “Las masculinidades en *Trágame tierra* de Lizandro Chávez Alfaro”

48. Julia Medina, University of San Diego, “El servicio militar y la lógica de la violencia en Centroamérica”

49. Lety Elvir Lazo, Universidad Nacional Autónoma de Honduras, “Poesía escrita por mujeres y el golpe de estado en Honduras 2009”

10:45am-12:15pm

15. MZ 101: Cine centroamericano II

Moderador: José Juan Colín, University of Oklahoma

50. Karen Poe, Universidad de Costa Rica. “Los cuerpos del duelo. Un acercamiento a *La isla* de Uli Stelzner y *A ojos cerrados* de Hernán Jiménez”

51. Beatriz Cortez, California State University, Northridge, “Memoria y expresión cultural. *El material humano* de Rodrigo Rey Rosa y *La isla* de Uli Stelzner”

52. Ricardo Roque Baldovinos, Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, (UCA), El Salvador, “Utopía, estética y cine revolucionario en El Salvador”

16. MZ 103: Políticas de género I

Moderadora: Lety Elvir Lazo, Universidad Nacional Autónoma de Honduras

53. Christina Schramm, Universidad de Costa Rica, “Subjetividades de mujeres afrodescendientes e indígenas en Costa Rica situadas más allá de las normas culturales de género, sexualidad y etnicidad”

54. Victoria González, San Diego State University, “Swan Lake and the Alligator Woman: Memory, Sex, and Politics in Nicaragua”

55. Roxana Reyes, Instituto Tecnológico de Costa Rica, “Cyborgs from Central America Unite! A Decolonial Feminist Approach to Central American Women's Movements in Cyberspace”

17. MZ 114: Migraciones II

Moderadora: Roxana Martel, Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, El Salvador

56. Amparo Marroquín, Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, (UCA), El Salvador: “Lo bueno, lo malo y lo feo: El coyote como personaje central de la migración. Una aproximación a sus narrativas en sociedades migrantes”

57. Jaime Rivas Castillo, Centro de investigaciones y estudios superiores en antropología social (CIESAS), Chiapas, México: “Migración y cultura de la violencia: El caso de los migrantes centroamericanos en México”

58. Jorge Choy, Centro de investigaciones y estudios superiores en antropología social (CIESAS), Chiapas, México: “Viviendo el Mexican Dream: La frontera sur de México como destino de inmigrantes centroamericanos”

12:15pm-1:45pm

Receso para almuerzo / break for lunch

1:45pm-5:00pm

MZ 100 Armer Theater

Festival de cine centroamericano / Central American Film Festival

Moderadora: Alexandra Ortiz Wallner, Freie Universität Berlin

1:45pm: *Morazán*

(El Salvador, 1980, Dir. Guillermo Escalón, 15 minutos)

2:00pm: *En tiempo de guerra*

(Estados Unidos, 2010, Dir. Brian Parada, 10 minutos)

2:15pm: *El camino*

(Costa Rica, 2007, Dir. Ishtar Yasín Gutiérrez, 91 minutos)

3:45 pm: *La yuma*

(Nicaragua, 2009, Dir. Florence Jaguey, 90 minutos)

5:30pm

LA 181

Ponencia plenaria / Key Note Address:

Dr. Edgar Esquit Choy

Investigador/Researcher, Instituto de Estudios Interétnicos; Catedrático/Professor, Universidad de San Carlos, Guatemala: “Discursos históricos estatistas e indígenas en Guatemala”

Presentadora: Beatriz Cortez, California State University, Northridge

6:30pm

Chican@ House

Inauguración de la exposición de fotografías / Photograph Exhibit

Romero: Voz y mirada por/by Monseñor Óscar Arnulfo Romero

Curada por/curated by: Museo de la Palabra y la Imagen, San Salvador

Domingo 5 de junio / Sunday, June 5

Talleres y Mesas Redondas/ Workshops and Roundtable Discussions:

8:45am-10:30am

18. MZ 101: La construcción local de la memoria a partir de la experiencia del equipo del Museo Comunitario Kaqjay de Patzicía, Guatemala. Un taller para inmigrantes.

Moderador: Edgar Esquit Choy, Museo Comunitario Kaqjay de Patzicía, Guatemala

59. Víctor Hugo Ajuquey Coc, Museo Comunitario Kaqjay de Patzicía, Guatemala, “El rescate del Archivo Municipal”

60. Hermelinda Loch Solomán, Museo Comunitario Kaqjay de Patzicía, Guatemala, “Documentos relevantes del Archivo Municipal de Patzicía”

Seguido de un conversatorio sobre posibles formas de aplicar este modelo a posibles proyectos para la construcción de la memoria de inmigrantes.

19. MZ 103: Central American *Feminismos* and Intersectionality: A roundtable

Moderadora: Suyapa Portillo, California State University, Northridge

61. Ana Patricia Rodríguez, University of Maryland, College Park

62. Alicia Estrada, California State University, Northridge

63. Maya Chinchilla, San Francisco State University

64. Arely Zimmerman, University of Southern California

65. María Vargas, University of Maryland, College Park

66. Breny Mendoza, California State University, Northridge

10:45am-1:00pm

MZ 100 Armer Theater

Festival de cine centroamericano / Central American Film Festival

Moderador: Douglas Carranza Mena, California State University, Northridge

10:45am: *La isla: Archivos de una tragedia*

(Guatemala, 2009, Dir. Uli Stelzner, 85 minutos)

Seguido de una sesión de preguntas y respuestas con el director

Followed by a Q&A with the Director

Ceremonia de clausura /Closing Ceremony

Dr. Douglas Carranza Mena, Program Coordinator, Central American Studies

Patrocinadores/ Sponsors:

Todos los eventos de este congreso están abiertos al público general y tienen entrada gratuita, dentro de los límites determinados por las instalaciones universitarias.

Este evento es patrocinado por/This is event is sponsored by:

- The Central American Studies Program, the Central American Research and Policy Institute, the Central American United Student Association, The College of Humanities, and the Office of the Provost, California State University, Northridge
- Departamento de Comunicaciones y Cultura, Universidad Centroamericana “José Simeón Cañas”, (UCA), El Salvador.
- Departamento de Letras, Universidad Nacional Autónoma de Honduras (UNAH), Tegucigalpa, Honduras.
- Dirección Nacional de Investigaciones en Cultura y Artes de la Secretaría de Cultura de la Presidencia de la República de El Salvador.
- Time Warner Cable
- Museo de la Palabra y la Imagen de El Salvador

Se funda RedISCA – Red Europea de Investigaciones sobre Centroamérica

Los días 16 y 17 de diciembre de 2010 se realizó en la Universidad de Potsdam, en cooperación con el Instituto de Estudios Latinoamericanos de la Universidad Libre de Berlín y la Universidad de Rostock, el taller-coloquio de investigación europeos “F(r)icciones de vida – trauma, memoria

y convivencia en las literaturas hispanoamericanas”. La actividad contó con la participación de investigadores provenientes de universidades de Francia, Gran Bretaña, Islandia, Italia, Polonia, Costa Rica y Alemania.

En este marco, el día 17 de diciembre de 2010 se celebró el acto de fundación de la Red Europea de Investigaciones sobre Centroamérica RedISCA, una nueva plataforma transnacional y europea que impulsará estudios inter- y transdisciplinarios, comparados y comparativos, fomentando así el debate y encuentro entre científicos/as y estudiosos/as de la región y los/as centroamericanistas de otros países, muy especialmente aquellos radicados en Europa.

Durante su primer año, RedISCA será coordinado desde Alemania e Italia, a través de las tres personas que empezaron a concebir la formación de una red europea durante el simposio internacional “TransitAreas. Convivencias en Centroamérica y el Caribe” realizado en Berlín y Potsdam entre el 27 y el 29 de enero de 2010. Dante Liano (Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, Italia), Werner Mackenbach (Universität Potsdam) y Alexandra Ortiz Wallner (Freie Universität Berlin) coordinarán RedISCA durante el periodo 2011.

Para leer con detalle el texto de RedISCA ver:

http://www.uni-potsdam.de/romanistik/ette/download/RedISCA_detalle.pdf

Coordinación:

Prof. Dr. Dante Liano, Università Cattolica del Sacro Cuore, Milano, Italia; PD Dr. Werner Mackenbach, Universität Potsdam; Dr. phil. Alexandra Ortiz Wallner, Freie Universität Berlin

Contacto: red europea@googlemail.com

Más informaciones:

http://www.uni-potsdam.de/romanistik/ette/projekte/potz/redisca_esp.html

II Coloquio-Taller Europeo de Investigación RedISCA:

Rebeliones, (r)evoluciones e independencias en Centro América

Milán, Italia, 18-19 de noviembre de 2011

La Cátedra de Lengua y Literatura Española e Hispanoamericana de la Universidad Católica de Milán, convoca al Segundo Coloquio-Taller de la Red Europea de Investigación sobre Centro América REDISCA. Lugar del coloquio: Universidad Católica de Milán, Largo Gemelli 1, 20123 Milán, Italia; fechas: 18 y 19 de noviembre de 2011; tema: Rebeliones, (r)evoluciones e independencias en Centro América; organización: Cátedra de Lengua y Literatura Española e Hispanoamericana, Departamento de Lenguas Extranjeras, Universidad Católica de Milán, Via Necchi 9, 20123 Milán.

El coloquio se propone una reflexión crítica sobre los procesos históricos, políticos y culturales de rebelión, revolución e independencia que han interesado el territorio centroamericano, con particular atención a su reflejo sobre la literatura. Se considerarán también los mecanismos de resistencia cultural y de adaptación a los cambios impuestos por las nuevas tecnologías y las nuevas dinámicas de globalización. Se reflexionará además sobre la función de la literatura en la construcción de las identidades nacionales y étnicas, valorando su capacidad de formación de una conciencia colectiva y el fuerte impacto social que esto implica.

El coloquio prevé ocasiones de discusión de líneas de investigación más amplias y de proyectos de corto plazo, colectivos o individuales, así como un espacio de presentación de los distintos programas de investigación sobre Centro América.

Comité organizador:

Prof. Dante Liano

Prof. Michela Craveri

Dra. Benedetta Belloni

Dra. Sara Carini

Dra. Francesca Crippa

Dra. Clara Foppa Pedretti

Dra. Marina Zanetti

Comité científico:

Prof. Dr. Astvaldur Astvaldsson

PD Dr. Werner Mackenbach

Ass.-Prof. Dra. Alexandra Ortiz Wallner

Prof. Dante Liano

Prof. Michela Craveri

Más informaciones y contacto: coloquio.redisca@gmail.com

X Simposio Internacional Rubén Darío

León, Nicaragua, 17-20 de enero de 2012

La Alcaldía Municipal de León, el Instituto Cultural Rubén Darío, el Instituto Nicaragüense de Turismo, Instituto Nicaragüense de Cultura, la Asociación Amigos del Teatro “José de la Cruz Mena”, la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua UNAN-León, el Banco Central de Nicaragua y la Promotora Cultural Leonesa invitan al X Simposio Internacional Rubén Darío cuyo lema será: “Rubén Darío y su pensamiento social”. Se efectuará en la ciudad de Santiago de los Caballeros de León de Nicaragua del 17 al 20 de enero de 2012. Las inscripciones se realizarán el 16 de enero de 2012 a partir de las 8:30 de la mañana en el Teatro Municipal J.C.Mena, cuya dirección es: del parque de los poetas 2 cuadras al sur, en León, Nicaragua.

Precios y categorías

Los precios serán:

\$150 para expositores extranjeros, ciudadanos norteamericanos y europeos.

\$ 50.00 categoría latinoamericanos.

\$ 20.00 categoría centroamericanos.

\$ 10.00 Poetas de Nicaragua y nicaragüenses en general

\$ 5.00 profesores nacionales de primaria y estudiantes nacionales con carnet.

El pago incluye: Alojamiento, conferencias, traslado desde el aeropuerto y dentro de la ciudad, almuerzos, refrigerios, brindis y souvenir. Participación en recitales, presentación de libros, canto, música, bocadillos típicos, visitas a museos, alcaldía, iglesias, tumba del Poeta en la Catedral, diplomas de participación, carnaval de mitos y leyendas, juegos pirotécnicos, conferencias y almuerzo en la playa y muchas actividades más.

Reseña

Los Simposios Internacionales se crearon para rendirle un merecido homenaje cada año al fundador del modernismo: Rubén Darío, desde su León de Nicaragua, reuniendo a los estudiosos de su vida y obra. Es un espacio también para dar a conocer las nuevas creaciones poéticas por medio de recitales y lanzamientos de libros, además se imparten talleres literarios y se realiza la mesa de jóvenes expositores.

Desde ahora se invita a reservar la inscripción y hacerla efectiva el 16 de enero 2012 en la hora y lugar indicados al inicio. Los expositores interesados en participar con sus ponencias y que necesiten de carta formal personalizada pueden solicitarla a los correos mencionados abajo, de igual manera se les pide que los que deseen presentar alguna nueva obra indicar el nombre de la misma. Las inscripciones de ponencias y obras se cierran el 18 de diciembre de 2011.

Contacto: manuelaprego@yahoo.com y yapacalderon@yahoo.es

Cinergia abre convocatoria para el 2011

CINERGIA, Fondo de fomento al audiovisual de Centroamérica y Cuba, ha abierto su convocatoria anual del 14 de marzo hasta el 15 de julio próximo. Cada proyecto seleccionado recibirá entre \$2.000 y \$30.000 dependiendo de la categoría y de la propuesta.

El fondo entregará contribuciones financieras y apoyo en capacitación divididos en cinco categorías:

1) Producción de cortometraje. Para participar en las categorías de cortometraje de ficción, los directores deben ser menores de 35 años. Recibirán un taller en lugar de un monto monetario.

2) Producción de cortometraje animado. No hay límite de edad.

3) Desarrollo de proyecto (ficción, documental o animación).

4) Producción de largometraje (ficción, documental o animación).

5) Posproducción de largometraje (ficción, documental o animación).

En las categorías de desarrollo de proyecto, producción y posproducción de largometraje, las ficciones deberán ser exclusivamente “óperas primas”. En el caso de los documentales, el director no podrá haber realizado más de dos largometrajes de este género.

Jurado

El jurado estará integrado, como es habitual, por un grupo de reconocidos profesionales vinculados con el cine internacional, quienes evaluarán los proyectos participantes. Los resultados se harán públicos a finales del mes de octubre. Las bases completas se encuentran disponibles en el sitio web www.cinergia.org.

Lugares de recepción

CINERGIA cuenta con una sede de recepción en cada uno de los países participantes: Belice (Yaha Films), Costa Rica (Centro Costarricense de Producción Cinematográfica), Cuba (Fundación del Nuevo Cine Latinoamericano), El Salvador (Museo de la Palabra y la Imagen), Guatemala (Cinemateca Universitaria “Enrique Torres”- Universidad de San Carlos), Honduras (MUA, Mujeres en las Artes), Nicaragua (Galería Códice de Arte Contemporáneo) y Panamá (Grupo Experimental de Cine Universitario- Universidad de Panamá). Los interesados tendrán tiempo hasta el 15 de julio para inscribir sus proyectos en cualquiera de estas sedes o enviarlas directamente.

Durante ocho años CINERGIA ha apoyado más de 95 proyectos audiovisuales de Centroamérica y Cuba con una cifra mayor a los 700 mil dólares. Largometrajes como *Viva Cuba*

de Juan Carlos Cremata (Cuba), *Gasolina* de Julio Hernández (Guatemala), *La Yuma* de Florence Jaugey (Nicaragua), *El camino* de Ishtar Yasin, *Del amor y otros demonios* de Hilda Hidalgo y *Ojos cerrados* de Hernán Jiménez (las tres de Costa Rica) son algunos de los proyectos que han recibido apoyo del fondo.

Más informaciones:

http://www.cinergia.org/index.php?option=com_content&view=article&id=134:cinergia-abre-convocatoria-para-el-2011&catid=2:noticias&Itemid=6

Premio literario Casa de las Américas 2012

La Casa de las Américas convoca para el año 2012 a la LIII edición de su Premio Literario. En esta ocasión podrán concursar obras inéditas en los siguientes géneros y categorías: a) teatro, b) literatura para niños y jóvenes, c) Premio de estudios sobre latinos en los Estados Unidos y d) Premio Extraordinario de estudios sobre la presencia negra en la América contemporánea.

Además, se convoca a la literatura brasileña (con libros de no ficción escritos en portugués y publicados en esa lengua durante el bienio 2010-2011) y a la literatura caribeña en francés o creol (con libros publicados durante el período 2008-2011).

Los autores concursantes en teatro, literatura para niños y jóvenes, Premio de estudios sobre latinos en los Estados Unidos y Premio Extraordinario deberán registrarse por las siguientes bases.

Bases

Podrán enviarse obras inéditas en español en teatro, literatura para niños y jóvenes y Premio Extraordinario. Se considerarán inéditas aun aquellas que hayan sido impresas en no más de la mitad.

En teatro y literatura para niños y jóvenes solo podrán participar autores latinoamericanos, naturales o naturalizados.

En el Premio de estudios sobre latinos en los Estados Unidos podrán concursar autores de cualquier nacionalidad con un libro de ensayo publicado entre los años 2009-2011 sobre temas (tanto artístico-literarios como histórico-sociales) relacionados con la presencia latina en aquel país. En este caso los libros pueden haber sido editados en español o inglés.

En el Premio Extraordinario de estudios sobre la presencia negra en la América contemporánea podrán concursar autores de cualquier nacionalidad con libros de ensayo escritos en español y relacionados con el tema, tanto en lo tocante a aspectos artístico-literarios como histórico-sociales.

Los autores deberán enviar dos (2) ejemplares, y, en el caso de las obras inéditas, mecanografiados, a dos espacios y foliados. Las obras no excederán en ningún caso de las quinientas (500) páginas.

Ningún autor podrá enviar más de un libro por género, ni participar con una obra en proceso de impresión, aunque esté inédita, o que haya obtenido algún premio nacional o internacional u opte por él mientras no se haya dado el fallo del Premio Casa de las Américas. Tampoco podrá participar en un género en el que hubiera obtenido ya este Premio, en alguno de los cuatro años anteriores.

Se otorgará un premio único e indivisible por cada género o categoría, que consistirá en 3000 dólares o su equivalente en la moneda nacional que corresponda, y la publicación de la obra por la Casa de las Américas. Se otorgarán menciones si el jurado las estima necesarias, sin que ello implique retribución ni compromiso editorial por parte de la Casa de las Américas.

Las obras serán firmadas por sus autores, quienes especificarán en qué género desean participar. Es admisible el seudónimo literario, pero en este caso será indispensable que lo acompañe de su identificación. Los autores enviarán sus respectivas fichas biobibliográficas.

La Casa de las Américas se reserva el derecho de publicación de la que será considerada primera edición de las obras premiadas, hasta un máximo de 10,000 ejemplares, aunque se trate de una coedición o de reimpressiones coeditadas. Tal derecho incluye no sólo evidentes aspectos económicos sino todas las características gráficas y otras de la mencionada primera edición.

Las obras deberán ser remitidas a la Casa de las Américas (3ra y G, El Vedado, La Habana 10400, Cuba), o a cualquiera de las embajadas de Cuba, antes del 31 de octubre del año 2011. Los jurados se reunirán en La Habana en enero del año 2012. La Casa de las Américas no devolverá los originales concursantes. El incumplimiento de alguna de estas bases conduciría a la invalidación del Premio otorgado.

La Casa de las Américas anuncia que una vez más entregará tres premios de carácter honorífico. Dichos premios (José Lezama Lima, de poesía; José María Arguedas, de narrativa, y Ezequiel Martínez Estrada, de ensayo) se otorgarán a obras relevantes escritas por un autor de nuestra América, cuya primera edición en español sea de los años 2009 o 2010. En el caso de los libros de ensayo se tendrán en cuenta también aquéllos sobre tema latinoamericano y caribeño, publicados asimismo en español, sea cual fuere la nacionalidad de sus autores. Las obras concursantes, en lugar de ser enviadas por los autores, serán nominadas exclusivamente por un Comité creado al efecto.

Premios Casa de las Américas 2011

Cuento: *La bota sobre el toro muerto*, de Emerio Medina Peña (Cuba).

Novela: *La venganza de las chachas*, de Gabriel Santander Botello (México).

Literatura testimonial: *Su paso*, de Carlos Enrique Bischoff (Argentina).

Literatura brasileña: *Poeira: demônios e maldições* (novela), de Nelson de Oliveira.

Premio de poesía José Lezama Lima

Los danzantes del tiempo. Antología poética, de Kamau Brathwaite (Barbados), compilado y traducido por Christopher Winks y Adriana González Mateos.

Premio de narrativa José María Arguedas

Espejos. Una historia casi universal, de Eduardo Galeano (Uruguay).

Premio de ensayo Ezequiel Martínez Estrada

Amazonía. *El río tiene voces*, de Ana Pizarro (Chile)

Concurso de poesía de la Editorial UCR

La Editorial de la Universidad de Costa Rica reanuda su concurso anual de poesía, el cual fue otorgado en ediciones anteriores a Rodrigo Soto, José María Zonta, Alejandra Castro, Mauricio Vargas Ortega y Jeanette Amit, entre otros escritores. Aquí las bases.

Bases

1. Podrán participar escritores costarricenses y extranjeros residentes
2. Esta convocatoria estará abierta del 30 de mayo al 31 de julio de 2011, y se tomará en cuenta la fecha del matasellos del correo.
3. Las obras presentadas deberán ser inéditas y de una extensión mínima de 800 versos y máxima de 1500.
4. El tema será libre y las obras concursantes no podrán haber sido premiadas ni estar participando en otros certámenes simultáneamente
5. Las obras deberán ser entregadas en las oficinas de la Editorial de la Universidad de Costa Rica (www.editorial.ucr.ac.cr), personalmente o por correo certificado en original y dos copias, más u disco compacto que incluya la versión digital en Word. Los textos deben estar impresos en doble espacio, letra 12 Arial o Times New Roman.
6. En los textos debe aparecer únicamente el título de la obra y el pseudónimo, lo mismo que en la carátula del sobre, el cual deberá contener además, en sobre cerrado, una hoja con los siguientes datos:
 - Título de la obra
 - Nombre completo del autor
 - Número de cédula
 - Fecha y lugar de nacimiento
 - Profesión u oficio
 - Dirección electrónica o postal
 - Teléfonos

7. Los originales premiados no serán devueltos
8. El premio consistirá en la publicación de las obras seleccionadas
9. La Editorial de la Universidad de Costa Rica se reservará los derechos de la publicación de las obras ganadoras por cinco años
10. El jurado estará compuesto por tres poetas internacionales de reconocida trayectoria, quienes podrán declarar el concurso desierto y cuyo fallo será inapelable
11. Cualquier aspecto que no haya sido contemplado en la presente convocatoria quedará a criterio de la Editorial de la Universidad de Costa Rica y de la Fundación casa de Poesía

Convocatoria: Premio IELAT (2011) de Ensayos sobre América Latina

El Instituto de Estudios Latinoamericanos se complace en anunciar la segunda edición del Premio IELAT (2011) de Ensayos sobre América Latina. El concurso está destinado a estudiantes de Master y Doctorado de universidades de todo el mundo. Los trabajos deben respetar los lineamientos establecidos en las bases del Concurso y deberán enviarse al email: ielat@uah.es. El plazo de presentación es hasta las 24 horas del viernes 4 de noviembre de 2011.

El 10 de julio de 2007 el Rectorado de la Universidad de Alcalá (UAH) a través de la FGUA dio origen al Instituto de Estudios Latinoamericanos (IELAT) con el propósito de crear una institución de excelencia que desplegara su actividad en los campos de la formación de postgrado, de la investigación académica y del asesoramiento y estudio en el ámbito latinoamericano.

El IELAT tiene como finalidad integrar los estudios, cursos, seminarios y conferencias que se realizan sobre Latinoamérica en la UAH; convirtiéndose en un centro académico de excelencia en España y por extensión en la Unión Europea, especializado en el estudio y comprensión de la realidad de América Latina, así como de sus relaciones con la Unión Europea.

Más informaciones:

http://www.ielat.es/inicio/index.php?option=com_content&view=article&id=445:premio-ielat-2011-de-ensayos-sobre-america-latina&catid=22:carrusel-inicio

Colección *Revuelta* – Nueva editorial en El Salvador

Aunque en El Salvador la producción de literatura es incesante, muchos manuscritos están guardando polvo o, con suerte, han sido publicados de manera parcial en periódicos, revistas o sitios web. Ahora, sin embargo, nunca como ahora ha sido tan fácil publicar. Necesitamos hacer un movimiento en firme hacia las publicaciones electrónicas.

La colección *Revuelta* quiere dar una mínima respuesta a esa necesidad. **Primero**, quiere ofrecer una muestra de productos literarios en la que participen un conjunto de autores “consagrados” y noveles. **Segundo**, quiere llamar la atención de autores/editores hacia las posibilidades que ofrecen los formatos electrónicos y a aprovechar el formato del libro convencional para atraer lectores apelando al fetichismo propio de los coleccionistas. **Tercero**, provocar la atención de autores/editores hacia los retos que plantea la difusión de obras literarias a través de las comunicaciones y redes sociales. **Cuarto**, quiere recoger y mostrar que el país tiene una tradición no solo literaria, sino también editorial de buena calidad. **Quinto**, quiere dar cuenta de la diversidad de estilos literarios que se cultivan en este país.

Revuelta quiere ser un punto de encuentro entre nuevos y viejos modos de hacer lo que hasta ahora seguimos llamando “libros”. Quiere propiciar la sinergia de las artes literarias con las artes visuales en soportes duros y electrónicos. Se trata de un pequeño proyecto que aspira a revolver el canon literario y editorial, y a convertirse en uno de los muchos puntos de referencia propios de la sociedad informatizada de nuestros días.

La Colección *Revuelta* es un territorio de encuentro entre nuevos y viejos modos de hacer libros y literatura. Busca convertirse en uno de los muchos puntos de referencia en la literatura

salvadoreña contemporánea. Ofrece de manera gratuita cada uno de sus títulos en copia impresa y formato electrónico.

Más informaciones: <http://sites.google.com/site/coleccionrevuelta/home>

Revista de Ciencias Sociales (Universidad de Costa Rica) en la red

La *Revista de Ciencias Sociales* de la Universidad de Costa Rica tiene el gusto de informar sobre la creación de su nueva base de datos, donde podrá acceder por medio de descriptores a más de 50 años de producción de la Revista en temas como: sociedad, política, derecho, salud, medio ambiente, economía. Toda una enciclopedia de historia en un solo lugar.

La *Revista de Ciencias Sociales* de la Universidad de Costa Rica es una publicación trimestral. Difunde los resultados de trabajos científicos de investigación en ciencias sociales producidos por esta universidad en las múltiples disciplinas de esa área. Algunas de estas son: Antropología, Sociología, Psicología, Ciencias Políticas, Ciencias de la Comunicación, Economía, Historia, Educación, Trabajo Social, Geografía, etc.

Publica también trabajos de investigadores nacionales e internacionales externos a la Universidad de Costa Rica, que acaten los lineamientos de la revista y sean efectivos aportes a la ciencia social. Esta es una revista temática y como tal, desarrolla uno o varios temas en cada número, a partir de las disciplinas señaladas.

La Revista se dirige a profesionales, investigadores, profesores y estudiantes de las diversas ramas de las Ciencias Sociales y es accesible para un público general con formación media.

Cuenta con un Consejo Editorial multidisciplinario y con un Comité Consultivo Internacional dentro de las Ciencias Sociales. Además con la colaboración de un amplio grupo, también interdisciplinario, de especialistas que dictaminan las propuestas de artículos.

Recibe apoyo de varias dependencias de la Universidad: la Vicerrectoría de Investigación, el Sistema Editorial de Difusión Científica de la Investigación (SIEDIN) y el Instituto de Investigaciones Sociales.

Aparece indizada en diversas fuentes de información internacionales.

www.revistacienciassociales.ucr.ac.cr

Nueva revista: *América Patrimonio* en la red

En los últimos años nuestros bienes patrimoniales culturales y naturales han ido adquiriendo una relevancia cada vez mayor en el contexto de las políticas de conservación y desarrollo, tanto a nivel latinoamericano como mundial, lo que se expresa en un número creciente de bienes y espacios protegidos por la legislación y un gran interés por parte de la comunidad en cuanto a su conservación y puesta en valor. Sin embargo es también importante el reconocimiento que adquiere el patrimonio local y doméstico, por su carácter identitario y simbólico, aun cuando ellos no hayan alcanzado la protección legal que les brinda el Estado. En este contexto se genera *AMÉRICA PATRIMONIO* la primera revista de patrimonio que reúne la opinión y el trabajo de todo un continente entorno al vasto patrimonio cultural y natural que los rodea. *AMÉRICA PATRIMONIO* es una publicación científica americana con Comité Editorial y Comité Asesor Internacional, integrado por representantes de todos los países participantes de la región. Cuenta con una versión en internet y otra en papel, está dirigida a la difusión de artículos y ensayos que se ocupan del Patrimonio Cultural y Natural de nuestro continente, combinando trabajos de caracteres empíricos, teóricos y ensayísticos que den cuenta de problemáticas locales, regionales y universales del Patrimonio. El objetivo de la publicación es promover la generación de ensayos y artículos de investigadores jóvenes y de investigadores ya consagrados en su especialidad disciplinar.

Es una publicación trimestral y cada uno de sus números es de carácter temático. La revista se divide en cuatro secciones principales: Tema Central, Ensayos y Documentos y Proyectos Recientes. Todas las secciones están abiertas a recibir artículos, ensayos, propuestas fotográficas, obras y proyectos de arquitectura y de disciplinas afines. Si usted desea publicar en la Revista Patrimonio, enviar el material.

La Revista está dirigida a quienes realizan tareas de producción intelectual en el mundo académico de investigación y docencia, en organizaciones profesionales públicas y privadas, en organizaciones de desarrollo local y organizaciones comunitarias. Se orienta a una tarea de difusión de avances, resultados y derivaciones de investigación sobre la diversidad de procesos por los cuales se constituye las dinámicas patrimoniales, culturales y la sustentabilidad y gestión del mismo. Paralelamente busca dar cauce a la expresión de la reflexión analítica, crítica y propositiva sobre estas materias. En esta revista se publican tanto artículos originales y reproducciones de obras publicadas. Además se publicaran experiencias profesionales de recuperación, restauración o puesta en valor del patrimonio cultural y natural de América.

La revista *AMÉRICA PATRIMONIO*, si bien asume la tarea de situarse en el proceso de universalización de la cultura y la globalización de los bienes patrimoniales, pretende privilegiar una reflexión más atenta a lo que ocurre en el contexto americano.

La revista *AMÉRICA PATRIMONIO* busca desplegar una visión histórica y cultural, transdisciplinaria y contextualizadora del quehacer que surge, tanto desde el pensamiento como de las acciones que se organizan como intervenciones en el contexto del patrimonio cultural y natural del continente americano. Se propone reconocer en especial las prácticas teóricas y técnicas referidas a la producción e intervención de los bienes patrimoniales, su manejo sustentable y la gestión de los mismos. En este contexto interesa particularmente la labor de las diferentes disciplinas, en su tarea generadora del sentido y condición de la producción patrimonial.

Esta publicación busca generar un espacio de debate sobre aspectos teóricos y prácticos del manejo de recursos culturales que permita establecer las tendencias sobre este tema tanto en

América como en todo el mundo, para entonces, plantear directrices para un aprovechamiento sustentable de los recursos culturales y naturales con valor patrimonial.

Contacto:

comiteeditorial@americapatrimoniocultural.org

edicion@americapatrimoniocultural.org

<http://www.americapatrimoniocultural.org>

Convocatoria:

Anuario de Estudios Centroamericanos 38

El *Anuario de Estudios Centroamericanos* (Revista de la Universidad de Costa Rica fundada en 1974) invita a enviar contribuciones para su vol. 38 (año 2012). Fecha límite para la recepción de artículos: 30 de Septiembre del 2011. Dirigir los artículos o reseñas de libros a: Dr. Carlos Sandoval García (Director del *Anuario*): CARLOS.SANDOVAL@ucr.ac.cr.

Instrucciones a los colaboradores

1. Los artículos deberán ser inéditos y no haber sido propuestos simultáneamente a otras publicaciones.

2. Los artículos -que deben girar en torno al acontecer histórico o actual de la región centroamericana o de alguna de sus sociedades particulares- deben asimismo ser enviados a la Dirección del Anuario y su extensión no puede exceder las 40 páginas a doble espacio.

3. Se aceptan también los siguientes trabajos de corta extensión (máximo diez cuartillas): conferencias, ensayos, reseñas, documentos, textos de carácter histórico, jurídico, acuerdos, declaraciones y entrevistas realizadas con fines de investigación. Todos estos trabajos deben de estar referidos a las áreas temáticas de la revista.

4. Las notas deben aparecer al pie de página del artículo, numeradas en forma continua.

5. Las referencias bibliográficas deben incluirse al final del artículo, según lo establecido en las normas MLA (<http://www.library.uq.edu.au/infoskil/styles2.html>)

6. Los artículos deben venir acompañados de su respectivo resumen, elaborado en español y traducido en inglés, con una extensión máxima de 120 palabras, precedidos por las palabras: “Resumen” y “Abstract”, respectivamente.

7. Se deberán anexar cinco palabras claves tanto en español como en inglés, precedidas por las palabras: “Palabras clave” y “Keywords”, respectivamente. Estas deberán ir después del resumen en el respectivo idioma, separadas de comas. Las palabras claves se escriben en minúscula, excepto cuando se trate de nombres propios.

8. Los resúmenes constarán de varias partes, dependiendo de si se trate de un ensayo o un artículo científico. En el caso de un *ensayo* incluirá motivación, proposición o idea que se desea probar, desarrollo de los puntos propuestos, conclusión. En el caso de un *artículo* incorporará objetivos, metodología, resultados de la investigación y principales conclusiones. Tanto en el caso de ensayos como de artículos, los resúmenes constarán de un párrafo.

9. Los artículos con gráficos, cuadros, mapas e ilustraciones deberán incluir la respectiva fuente. Deberán adjuntarse en un archivo aparte y en el artículo deberá haber clara indicación del lugar de cada imagen. Los títulos de las imágenes deberán ir en minúscula y en negrita. Deberán corresponder al archivo original (nunca incluido en el documento del artículo), tener una resolución de entre 200 y 300 dpi (puntos por pulgada), en formato JPG o similar.

10. Los artículos deberán ser acompañado por los datos la autora o autor, indicando: nacionalidad, títulos o grados académicos y el centro de educación superior que los otorgó, cargos que ocupa en la actualidad y los más importantes ocupados con anterioridad, dirección postal, número telefónico y correo electrónico. Estos datos serán incluidos en un en archivo aparte y en una hoja impresa por separado.

11. Los trabajos presentados serán sometidos al juicio de, al menos, una persona dictaminadora, que no conocerá el nombre del autor o autora. El nombre de la persona o personas dictaminadoras será reservado. Si el o los dictámenes del artículo recomiendan algunas

correcciones, el autor o autora tendrán dos semanas para realizarlas. De ser necesario, se solicitarán dictámenes adicionales, siguiendo los criterios anteriores. La decisión última para la publicación o rechazo de un artículo corresponde al Consejo Editorial del *Anuario de Estudios Centroamericanos*, el cual considerará, sin que sea obligatoria, la opinión de las personas dictaminadoras.

Convocatoria:

Inter.c.a.mbio. Revista sobre Centro América y el Caribe, número 10

La revista *Intercambio* del Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas (CIICLA) de la Universidad de Costa Rica (UCR) invita a estudiantes de postgrado, profesores universitarios, investigadores y académicos en letras, bellas artes, ciencias sociales y disciplinas afines a presentar artículos inéditos sobre diferentes temas y enfoques de *Cultura política e identidades: Espacios Públicos, Poderes e Imaginarios*, para su no.10 – segunda época. Con el auge de los estudios culturales se produce una creciente revalorización de la cultura como lugar desde donde pensar lo político, construir una nueva forma de ciudadanía y descubrir nuevos espacios públicos, desde los cuales participar y revalorizar la democracia. Los conceptos de poder, representaciones, imaginarios, espacios publicos y ciudadanía, entre otros, se convierten en herramientas teóricas y metodológicas de gran utilidad para la comprensión de la dinámica política vivida por las sociedades y sus variaciones en el tiempo.

En este número interesa explicar los procesos de construcción de las identidades nacionales tanto desde lo institucional como desde las representaciones y los simbolismos, al igual que a partir de las prácticas de los sujetos, con el fin de entender las particularidades de la cultura política de nuestras sociedades, aspecto que constituye uno de los ejes centrales de el Centro de Investigación en Identidad y Cultura Latinoamericanas. Considerando la complejidad de los problemas desde los cuales se aborda la relación entre cultura política e identidades, se han

definido los siguientes ejes temáticos en torno a los cuales versarán los artículos que formarán parte de este número:

- Comunidades imaginadas: simbolismos y representaciones
- Espacios públicos, sociabilidades y comunicación
- Sujetos políticos, ciudadanía, participación y prácticas políticas
- Relaciones de poder y subjetividades

Intercambio tiene como propósito la publicación del conocimiento sobre las identidades y culturas en Centroamérica y el Caribe, sin dejar de considerar la inscripción de estas regiones en el conjunto de Ibero-América y otras áreas culturales. Considerando el foco de su interés, la revista esta signada por la interdisciplinariedad, de ahí que reciba aportes realizados desde las diferentes áreas del conocimiento. Con miras a fomentar

Una amplia discusión la revista contiene artículos de carácter científico, pero también incorpora la reflexión sobre experiencias aplicadas en el campo de la cultura y de la identidad.

Su público destinado es la academia y la ciudadanía, en general.

Normas para la presentación de colaboraciones

Intercambio utiliza para las citas y referencias las normas de la APA (última versión). Las referencias deberán ser incluidas **al final de los trabajos**.

Los originales, en español, portugués o inglés, deberán ser enviados a la redacción de la revista vía e-mail como archivo adjunto a las siguientes direcciones:

intercambio.ciicla@ucr.ac.cr

intercambiociicla@gmail.com

Los artículos serán recibidos hasta el **30 de octubre de 2011** y los mismos serán sometidos a un proceso de arbitraje externo.

Convocatoria: *Boletín de la AFEHC* N° 53 (abril-junio de 2012)

Para los meses de abril-junio de 2012, la AFEHC convoca a todos los interesados en la publicación de artículos o materiales relacionados con el tema: Imaginar futuros desde el pasado en América Central.

El objetivo principal de esta convocatoria es publicar un Boletín de la AFEHC cuyo eje temático sea analizar cómo el futuro de América Central ha sido imaginado o proyectado en el pasado, ya se trate del porvenir del istmo en su conjunto, de un país en particular, de un grupo o sector social específico o de una determinada actividad o problemática económica, social, cultural o institucional. Esto supone, además, identificar a quiénes han imaginado o proyectado el futuro (políticos, intelectuales y otros), según su condición de clase, género, etnia y origen geográfico, sus afiliaciones políticas e ideológicas, ocupación y nivel educativo. Finalmente, a la luz de lo expuesto, resulta indispensable considerar los medios mediante los cuales esas imágenes del futuro han sido expresadas (discursos, mensajes, memorias, informes, creaciones literarias, artículos periodísticos, fotografías, pinturas, y otras), cuál ha sido el alcance de su difusión y en qué medida han sido aceptadas, confrontadas, apropiadas, rechazadas o reelaboradas por distintos actores sociales.

La investigación de cómo el futuro fue imaginado o proyectado en el pasado es de particular importancia para las sociedades de América Central no sólo en términos de recuperar una dimensión de su cultura hasta ahora completamente olvidada, sino para disponer de una base que permita contextualizar crítica e históricamente las imágenes que, en la actualidad, se elaboran sobre el porvenir del istmo.

Coordinadores: Ivan Molina y Ronny Viales

La recepción de propuestas de artículos estará abierta entre el 15 de septiembre del 2010 y el 31 de julio del 2011. Las propuestas deben ser enviadas por correo electrónico a las siguientes direcciones electrónicas: ivan.molina@ucr.ac.cr, ronny.viales@ucr.ac.cr

Las propuestas deben incluir la siguiente información: título, autor (a) o autores (as), afiliación institucional, correo electrónico y resumen (mínimo 150 y máximo 300 palabras). La aceptación de la propuesta será comunicada por correo electrónico a la mayor brevedad posible. La versión final de los artículos, para su publicación en el Boletín de la AFEHC debe ser enviada a ambas direcciones electrónicas a más tardar **el 31 de enero del 2012**. Los artículos deben ajustarse a las normas formales establecidas por la AFEHC.

Convocatoria: *Boletín de la AFEHC* N° 54 (julio-septiembre 2012)

Para los meses de julio-septiembre de 2012, la AFEHC convoca a todos los interesados en la publicación de artículos o materiales relacionados con el tema: Historia e historiografía de la educación en Centroamérica.

A través de esta convocatoria quisiéramos alentar a los investigadores versados en la historia de la educación a proponer trabajos que se interroguen sobre el cómo se cuenta la historia de la educación en Centroamérica, y qué historia de la educación se construye en esta área. Este número del Boletín de la AFEHC quisiera, en la medida de lo posible, participar en la elaboración de un panorama regional que queda por construir. En efecto, si bien existen trabajos nacionales de historia de la educación, escasean todavía visiones regionales que permitan poner de relieve las diferencias, o bien las evoluciones comunes tanto de los sistemas educativos como de las posiciones metodológicas adoptadas para estudiarlos.

El observador atento se preguntará si, en la medida en que las historias nacionales han seguido recorridos paralelos desde la época colonial, la historia de la educación no presentará también rasgos comunes, tal y como uno lo comprueba por ejemplo a finales del siglo XX al ver las distintas reformas educativas puestas en marcha en los Estados centroamericanos para favorecer multilingüismo, multiculturalidad y/o alfabetización.

Pero además de interrogarnos sobre la misma historia de la educación centroamericana, nos gustaría también publicar trabajos orientados hacia un cuestionamiento de la metodología histórica en sí. El historiador de la educación se ha interrogado de varias maneras y se ha interesado por diversos temas a lo largo de la joven historiografía centroamericana, desde planteamientos profundamente marcados por la visión liberal decimonónica, hasta los más recientes trabajos vinculados con la construcción identitaria, sea identidad nacional, cultural o individual. Valdría la pena entonces preguntarse qué lugar ha ocupado y ocupa hoy en día la historia de la educación dentro de las historiografías nacionales, y qué teorías y problemáticas han caracterizado trabajos historiográficos antiguos o recientes que tal vez valga la pena poner en tela de juicio bajo una mirada crítica, para llegar a proponer nuevos enfoques que pudieran renovar este campo de investigación.

Con el modesto objetivo de participar en la construcción de un balance actualizado de la historia e historiografía de la educación en Centroamérica, agradeceríamos por lo tanto trabajos que planteen una o varias de las temáticas susodichas, sea en trabajos comparativos, sea en trabajos basados en un país en particular, y que contribuyan en la elaboración de un estado de la cuestión actualizado y problematizado de la historia de la educación en Centroamérica.

Coordinadora: Emilie Mendonca

Todos aquellos colegas que tengan trabajos relacionados con el tema y/o comparativos con otros países de la región pueden enviar su propuesta de colaboración antes del 1 de diciembre de 2011, bajo forma de un texto de máximo 4.000 palabras en que se presente el tema y problemática del artículo y sus principales ejes.

Se les avisará de la aceptación de su propuesta en enero del 2012, para una entrega del texto final al consejo editorial o al correo de Emilie Mendonça emilie_mendonca@hotmail.com a más tardar **el 31 de junio del 2012.**

Convocatoria: *Boletín de la AFEHC* N° 56 (enero-marzo de 2013)

Para los meses de enero-marzo de 2013, la AFEHC convoca a todos los interesados en la publicación de artículos o materiales relacionados con el tema: Los viajeros como actores y testigos de realidades (centroamericana y/o occidental): ¿una fuente explotable de datos?

El tema de los viajeros sigue fascinando no solamente al público en general sino también a toda una serie de sabios que suelen acudir a sus relatos como fuente posible de datos para sus investigaciones. Pero ¿pueden ser considerados dichos relatos como una fuente seria y realmente explotable para el investigador? La notable tesis de doctorado de Anna-Gaëlle Weber (“À beau mentir qui vient de loin”, Paris: Honoré Champion, 2004) ha demostrado hasta qué punto los relatos de viaje pueden ser una construcción literaria sometida a las reglas de un género literario específico (el género del “relato de viaje científico”) principalmente destinado no tanto a reflejar una “verdad” sino a satisfacer al público que pretende tocar. Si exageramos el alcance de dicho trabajo, ¿significa eso que los relatos de viaje “científicos” sólo son una sarta de mentiras inexplotables para las investigaciones actuales? Es la pregunta que quisiera someter a los investigadores que utilizan los relatos de viajes como fuente en sus trabajos universitarios. Sin restricción de época (época colonial, siglos XIX, XX e incluso XXI) ni de tema (realidad social, política, económica, científica, etc.), pero sí con una geográfica (México, Centroamérica, el Caribe, Colombia), me gustaría conocer no solamente el tipo de datos pertinentes que logran explotar a partir de los relatos de viajes sino también el método que usan para hacerlo (por ejemplo cómo los comprueban). Y teniendo en cuenta el hecho indudable que el viajero habla tanto de “su” realidad como de la realidad de los demás que pretende describir, pueden proponer artículos sobre el entorno del autor del momento que nos enseña algo sobre los orígenes del proceso que lo empujó a viajar a ciertas áreas de Centroamérica.

Coordinadora: Nadia Prévost Urkidi nadiaprevosturkidi@gmail.com

Llamado a contribuciones: *Amerika* No. 5

“Idas/Vueltas”. Migraciones transatlánticas, interamericanas y territorios literarios en devenir

En colaboración con los investigadores de la red internacional NEOS/NEWS Las Américas el equipo de la revista *Amerika* va a dedicar el número 5 al tema “Navegaciones y regresos”. Migraciones trans-atlánticas, interamericanas y territorios literarios en devenir . El envío del artículo completo debe efectuarse hasta el 15 de octubre de 2011; la entrega de los artículos retenidos, con las eventuales modificaciones sugeridas por el comité académico, debe tener lugar el 15 de noviembre de 2011.

Los investigadores de la red internacional NEOS/NEWS (Nortes, Estes, Oestes, Sures) Las Américas exploran –a partir de las formas actuales de nomadismo– la incidencia de las migraciones y de los pasajes en la categorización de un nuevo tipo de migrante. Especialistas en lengua, literatura y arte, asociados a filósofos, sociólogos, geógrafos, economistas, psicoanalistas ... analizan el alcance de estas migraciones y construyen nuevas cartografías en las cuales se dibujan identidades colectivas en devenir. Sus representaciones en la literatura y las artes testimonian, con modalidades diferentes, modos de vida y pasajes generados por el mundo globalizado de hoy.

En el campo de la investigación humanística se puede constatar hoy un cambio de paradigma que, después del auge que tuvieron los estudios culturales y poscoloniales, se orienta hacia el estudio de los intercambios y de las migraciones transatlánticas y transcontinentales. Esta nueva perspectiva analiza la circulación de modelos artísticos, científicos, económicos y políticos, y cuestiona la mirada unidimensional de las fronteras al atender los borramientos, las porosidades, las superposiciones, la pluralidad de los bordes ... Isidore Ducasse, Joaquín Torres García, Witold Gombrowicz, los narradores del boom, Roberto Bolaño, los circuitos académicos en todas las disciplinas y las interferencias de las culturas populares y masivas serían ejemplos variados de las dislocaciones que producen los desplazamientos, la movilidad de conocimientos, las traducciones. La literatura por ejemplo, es un lugar imaginario que se sitúa fuera de los mapas

delimitados por fronteras políticas y que es transcultural y transnacional por excelencia; los territorios que se recorren con las palabras están en constante devenir. Si es cierto que se puede leer en torno a uno o varios “precursores” según el sentido que Borges dio a este término, la hipótesis que queremos profundizar en este número propone coordenadas opuestas que se complementen en la lectura de esos territorios simbólicos: la continuidad de tradiciones por un lado y, por otro, la disolución de esos ordenamientos “territoriales”.

Más informaciones: <http://amerika.revues.org/1967>

Convocatoria *Istmo* no. 23 – Rafael Menjívar Ochoa

El escritor Rafael Menjívar Ochoa falleció en San Salvador en abril de 2011. A lo largo de su vida incursionó en varios géneros: novela, cuento, ensayo, poesía y guión cinematográfico. Fue también compositor musical, traductor, periodista y editor de vídeos. Su curiosidad intelectual lo llevó a estudiar las literaturas de diversos países y épocas. Es conocido principalmente por sus novelas desarrolladas dentro del género negro.

El proyecto al que Menjívar Ochoa dedicó buena parte de sus últimos años fue La Casa del Escritor, que comenzó en el año 2001 sin una sede específica. Año y medio después, el gobierno de El Salvador rehabilitó la vivienda que perteneció a Salvador Salazar Arrué, Salarrué. En este lugar se desarrolló el proyecto, a través del cual se efectuaron talleres de poesía, narrativa, guión y periodismo. Muchos de los que asistieron a estos talleres comienzan ahora a incursionar en las letras centroamericanas.

Como un homenaje a la vida y obra de Menjívar Ochoa, la revista *Istmo* abre esta convocatoria para su número 23 (segundo semestre 2011). El **plazo límite** para artículos inéditos acerca de este escritor, ya sea en forma de textos críticos o anecdóticos, o en formato de entrevistas, es el **15 de agosto de 2011** y deben enviarse al coordinador, Salvador Canjura, a la

dirección de correo electrónico s_canjura@yahoo.com, para ser, a su vez, enviados al Consejo Editorial para su aprobación final. Se aceptarán trabajos tanto en español como en inglés.

Convocatoria *Istmo* no. 23 – Literatura de ciencia-ficción en Centroamérica y el Caribe hispano.

Plazo de entrega ampliado

La ciencia-ficción (cf) en español fue visitada ya en el siglo XIX por nombre ilustres como Rubén Darío o Amado Nervo aún cuando el género como tal no había sido concebido. Ya en el siglo XX, y quizá con conocimiento de causa, la lista es tan extensa que es difícil seguir pensando que hablemos de un género menor y desprestigiado entre los escritores de España y América Latina (estamos hablando de una lista que incluye a Miguel de Unamuno, Santiago Ramón y Cajal, Jorge L. Borges, Bioy Casares, Angélica Gorodischer, o Manuel Puig). En algunos países donde la literatura de masas aún no termina de despegar, por circunstancias de índole económico-estructural, o por salida reciente de conflictos bélicos (con directa consecuencia para el desarrollo masivo educativo y lector) hay una menor presencia y raigambre de la cf. Este es en general el caso de Centroamérica y del Caribe hispano. Si bien hay que indicar las excepciones de Costa Rica, donde varios autores escriben habitualmente en el género y donde se ha publicado recientemente una colección de relatos de seis autores/as actuales (*Posibles futuros*, EUNED 2009), y de Cuba, donde se organizan concursos nacionales de cf desde 1979 y se ha convertido en una potencia a la altura de los mejores, la cf de la mayoría de países de Centroamérica, la República Dominicana y Puerto Rico es realmente escasa y, en algunos casos, completamente desconocida para aquellos que no se mueven en el círculo interno de los aficionados locales de cada espacio nacional, o de los pocos investigadores académicos interesados en el tema.

Es cierto que en la última década se han hecho destacados esfuerzos en el campo de los estudios académicos para dar a conocer la cf en español tanto en España (*De la luna a mecanópolis: antología de la ciencia ficción [sic] española, 1832-1913* de Nil Santiáñez-Tió,

Quaderns Crema, 1995, o *Antología de la ciencia ficción (sic) española, 1982-2002* por Julián Díez, Minotauro, 2003, entre otros); como en América Latina (*Expedición a la ciencia ficción (sic) mexicana* de Ramón López Castro, Lectorum, 2001, *Intermitente recurrencia: la ciencia ficción [sic]* y *el canon literario hispanoamericano* de Luis C. Cano, Corregidor, 2006, o *Crónicas del mañana. 50 años de cuentos cubanos de ciencia ficción [sic]* de Yoss, Letras Cubanas, 2008, entre otros), e incluso en los EE.UU., (caso de la antología de traducciones *Cosmos Latinos: an anthology of science fiction from Latin America and Spain* de Andrea Bell y Yolanda Molina-Gavilán, Wesleyan University Press, 2003, o la “Chronology of Latin American Science Fiction, 1775-2005” de VV.AA., *Science Fiction Studies* v.34, 2007 –previamente publicada en español en la revista *Chasqui*–, o la recopilación de bio-bibliografías de autores *Latin American science fiction writers: an A-to-Z guide* de Darrell B Lockhart, Greenwood Press, 2004, entre otros muchos). Sin embargo, la aparición en estos trabajos de autores de Centroamérica y el Caribe hispano (a excepción de Cuba) es bien escasa.

Istmo invita colaboraciones para su número 23. El objetivo de este número es explorar la representación de la cf en Centroamérica y el Caribe hispano cuando sea posible y dar a conocer a los/as autores existentes en la región, hayan o no sido marginalizados por las editoriales locales, nacionales o multinacionales (por ello, se favorecerán estudios de autores, países y regiones menos conocidos por el público y la crítica). Aunque se aceptan propuestas de tema nacional –ej: un estudio sobre la cf de Nicaragua hoy– esta convocatoria favorecerá el estudio de temas relacionados con la cf y con su integración en su zona de producción. La siguiente es una lista no exhaustiva de temas posibles a analizar: sentimiento anti-imperialista regional; unidad nacional y pan-nacional; intersección entre ciencia y religión/metafísica; extrapolación temporal; intersección genérica ciencia-ficción y policial; expresiones genéricas de diferente índole (poesía, teatro, ensayo); utopía(s) –incluyendo eutopías y distopías indistintamente–; desarrollo social a futuro de un país o región, análisis del campo editorial y su relación con el género con foco nacional o regional.

El plazo límite para entregar colaboraciones es el 15 de agosto del 2011. Las mismas deberán ser enviadas vía correo electrónico al coordinador del número Juan C. Toledano Redondo toledano@lclark.edu hasta la fecha indicada, para ser, a su vez, enviados al Consejo Editorial para su aprobación final. Se aceptarán trabajos escritos tanto en español como en inglés.

Convocatoria *Istmo* no. 24 – Roberto Sosa

Con ocasión de la muerte del destacado escritor hondureño Roberto Sosa, acaecida recientemente en Tegucigalpa, la revista *Istmo* ha decidido publicar en su número 24 un dossier de estudios y artículos sobre su obra, su personalidad y su legado tanto a la literatura como a la política, la sociedad y la cultura centroamericanas, razón por la cual estamos solicitando contribuciones.

Las contribuciones pueden ser ensayos sobre su obra, entrevistas y semblanzas biográficas, pueden proponerse también videos, fotografías u otros documentos de interés. Dichas contribuciones deberán enviarse antes del día **20 de octubre de 2011** a la dirección electrónica del coordinador del dossier, el Dr. Héctor M. Leyva de la Universidad Nacional Autónoma de Honduras: hleyva90@hotmail.com.

Se agradecerá tener en consideración los usos de la revista en materia de referencias bibliográficas que se especifican en el portal:

<http://collaborations.denison.edu/istmo/n21/21publicacion.html>.

Los trabajos se encontrarán disponibles en formato electrónico en el número 24 (enero-junio 2012) de *Istmo. Revista virtual de estudios literarios y culturales*.

Convocatoria: *Istmo* no. 24 – Intermedialidad en la producción cultural

A partir de la premisa de que no hay imagen pura, ni palabra pura, de que no es posible referirse a una forma de la cultura verbal sin relación ninguna con formas de la cultura visual, y viceversa, se ha ido desarrollando un campo de estudio interdisciplinario, incluso transdisciplinario, denominado como *intermedialidad*. Dado que este es un campo de estudio cuyos marcos están en construcción y debate resulta especialmente productivo e interesante acercarse a sus análisis de la producción cultural y a sus mismas discusiones metodológicas y categoriales.

El mismo concepto de *intermedialidad* se encuentra en disputa. ¿Qué es la *intermedialidad*?, ¿a qué nos referimos cuando hablamos de *intermedialidad*?, ¿se refiere la *intermedialidad* a una cualidad de ciertos objetos?, ¿se refiere la *intermedialidad* a campos, espacios, ámbitos socio-culturales en los que se dan (se permiten) las relaciones entre los medios?, ¿se refiere la *intermedialidad* a dimensiones que los objetos potencian aún cuando no sean cualidades intrínsecas a ellos y definitorias?, ¿se refiere la *intermedialidad* a un cambio en la percepción, es la *intermedialidad* una especie de mirada? ¿hay una mirada, un punto de vista, una perspectiva, una percepción propiamente *intermedial*? Los diferentes usos y apariciones de este término en las discusiones actuales sobre las relaciones entre medios como la música, la literatura, el cine, la pintura, la fotografía, entre formas de las culturas visuales, verbales, musicales, gestuales y performativas, se pueden distribuir entre esas diferentes opciones de comprensión de la *intermedialidad*.

En el panorama contemporáneo de las ciencias culturales, principalmente de las teorías literarias, las teorías de los medios y de la comunicación y las ciencias sobre las artes visuales, el término *intermedialidad* ha aparecido para resolver un problema de categorización. Esto quiere decir que el término *intermedialidad* llega para resolver el problema de una serie de fenómenos que quedaban por fuera de las categorías habituales por las cuales estas disciplinas se hacían de sus objetos: *literatura, bellas letras, artes plásticas, bellas artes, música, teatro*, etc. Estos objetos no sólo experimentaban con las relaciones entre diversos medios sino que ponían en

aprietos los límites entre campos mediales como el verbal y el visual, y entre niveles culturales como el arte y los medios masivos de comunicación. En la medida en que el objeto es en sí mismo la encarnación de un intersticio, de un *entre*, en esa misma medida se ponen en aprietos también los marcos de comprensión teórica, científica y disciplinar, pues la *intermedialidad* parece pertenecer al marco de las ciencias de la comunicación, a las ciencias de la informática, a la psicología cognitiva, a la estética, a las ciencias literarias y a las ciencias del arte, sin embargo no puede pertenecer exclusivamente a ninguna de ellas. La propuesta del concepto de *intermedialidad* subraya con el prefijo *inter-* no sólo la calidad híbrida del objeto al que se aplica, en la medida en que combina diversos medios, sino también esta multidimensionalidad de su carácter de intersticio cultural *entre* las convenciones mediales, entre los niveles culturales aceptados y separados, entre métodos, perspectivas y disciplinas teórico científicas. No es que determinados objetos nos demuestran que es posible un espacio híbrido, multirelacional, en fin, *intermedial*, para los diferentes medios; sino que la *intermedialidad* como marco relacional y transdisciplinario nos ha venido a demostrar o a recordar que el *entre* es el espacio propio de las mediaciones.

En ese sentido hay una oscilación con respecto a la noción de *intermedialidad*, un movimiento pendular entre dos extremos: a) Uno que asume la *intermedialidad* como una categoría taxonómica de revisión del corpus. De esta manera se considera que hay unos objetos *intermediales* y hay otros objetos no *intermediales*, sea considerando que esa distinción es la clave de comprensión del fenómeno mismo de la *intermedialidad* entendida como una excepción o una anormalidad, o sea considerando que esa distinción condensa el problema principal de las relaciones entre los objetos culturales, así como entre esos objetos y quienes los estudian. b) Otro que recupera justamente los planteamientos primeros de la noción de *intermedialidad*, al interno del grupo artístico Fluxus en la década de los años 60, dentro de los que esta noción es definida como una oportunidad, en términos específicos, artística, pero más allá, en términos generales, cultural, para planteamientos de carácter transgresor y liberador frente a las convenciones

mediales dominantes dentro de Occidente, y desde la cultura occidental por sobre las convenciones mediales de otras culturas.

La *intermedialidad* es entonces, combinando ambas tendencias, la apertura a la mezcla, intercambio y utilización indiscriminada de diversos medios: las artes tradicionales, los medios de masas, los nuevos medios y diversos registros de la cultura popular. Esta sacudida y transgresión de las fronteras entre medios implica revisiones que tienen que ver con nuestras convenciones mediales, con cómo esas convenciones se cristalizan al interno de las disciplinas y con la institucionalización de la cultura.

De entrada implica una revisión de nuestros conceptos de bellas artes y de literatura. Al menos de las clásicas definiciones de las bellas artes separadas de las técnicas y de la artesanía; y de la literatura como *belles-lettres*. La *intermedialidad* se utiliza como concepto de diálogo crítico con nuestras convenciones mediales. Estas convenciones no sólo aparecen y corresponden a los creadores o productores, ni tampoco exclusivamente a los usuarios o consumidores, sino también, diríamos que fundamentalmente a los investigadores, intelectuales y críticos. La *intermedialidad* implica aceptar como una convención medial más la separación de los lenguajes, las instituciones, las disciplinas y los objetos a partir de una supuesta pureza (no contaminación) de las artes y de los sistemas de signos y símbolos como la palabra y la imagen. Por supuesto, eso nos lleva a una revisión de la idea de disciplina científica basada en la propiedad de un objeto de estudio propio (objeto material) y una perspectiva única de acercamiento a ese objeto (objeto formal). Al reconocer dimensiones *intermediales* de los fenómenos culturales salta a la vista la necesidad de estrategias que sobrepasen esa idea tradicional de disciplinas y la simple distribución de los objetos entre las disciplinas. De esta manera, una de las utilidades del concepto de *intermedialidad* reside en que las revisiones a las que nos obliga cuando lo tomamos en su sentido de trasgresión se coordinan con el hecho de que la noción de *intermedialidad* es una noción que pone en juego no los marcos mediales sino los marcos culturales e ideológicos que producen las diferencias, fronteras y espacios propios para los diferentes medios.

Esta convocatoria pretende agrupar una serie de textos e intervenciones ubicadas en un espacio relacional múltiple que parte de las premisas de privilegiar el concepto de una historia voluntariamente *intermedial*, fragmentaria y discontinua de los medios hispanoamericanos y de la ruptura producida por las invenciones tecnológicas en nuestro sistema de percepción. Formas como las del palimpsesto y las transgresiones de los géneros literarios, figuras como las de la écfrasis o la hipotiposis, el cruce entre las formas narrativas literarias y las formas narrativo-descriptivas de la cinematografía, de la televisión, de la Internet o de la oralidad cotidiana, están cada vez más presentes en la producción cultural que todavía seguimos calificando como literaria. En espacios como los blogs y las páginas de Internet autores mezclan sus textos con fotografías e imágenes de todo tipo creando un soporte *intermedial* para la visita y la navegación entre imágenes, sonidos y palabras, más que para la simple lectura lineal de las oraciones. Artistas contemporáneos de toda América Latina producen obras, acciones, instalaciones, montajes e intervenciones en las que las palabras habitan con soltura el espacio de la imagen o en dónde la imagen sede su lugar a una determinada disposición de (imágenes-) palabras e (icono-) textos. Las antiguas culturas gráficas de los códices, de los talleres populares de artes gráficas, de las formas coloniales de la heráldica, los arcos triunfales, los autos de fe, los túmulos funerarios, pero también del almanaque, la caricatura, el graffiti, el afiche, el anuncio y el volante, etc. nos confirman una larga línea temporal de experimentación con las relaciones entre medios como los visuales y los verbales que deben ser estudiados desde un marco que no los termine relegando al devaluado lugar de la artesanía, de géneros menores de la producción literaria, de simples formas del uso y las costumbres más cotidianas y alejadas de la “verdadera” generación cultural. Pretendemos entonces con esta convocatoria reunir intervenciones que se atrevan a discutir heterogéneamente nociones y fenómenos de *intermedialidad* y en su conjunto dialoguen entre sí por medio de sus relecturas de autores y obras canónicos, así como desde perspectivas críticas que superan lecturas estáticas de la historiografía de literaturas nacionales, mostrando vasos comunicantes entre los más diversos autores, obras y fenómenos culturales del siglo XX hispanoamericano.

Istmo invita a colaborar para su número 24 (I semestre 2012). Este número de *Istmo* quiere contribuir, desde el emergente campo de los estudios sobre procesos y productos culturales *intermediales*, a una discusión aún pendiente sobre las relaciones entre las culturas gráficas, las culturas verbales y las culturas visuales en Centroamérica con el fin de indagar en los desplazamientos, encuentros y tensiones, producción, mediación, circulación y consumo de las diversas, complejas y múltiples formas de relación entre lo visual y lo verbal, entre las palabras y las imágenes, entre la cultura gráfica y la cultura visual, entre la literatura y la pintura, el cine, la poesía y la oralidad, entre tradiciones, filiaciones, conformaciones de cánones y los procesos de escritura/producción de textos e imágenes presentes en Centroamérica, para mencionar solamente algunos de los posibles núcleos temáticos y problemáticos de esta mirada *intermedial* a la producción cultural.

La fecha para enviar una propuesta de trabajo para su publicación en el número 24 (de 250 a 500 palabras) es el **30 de agosto de 2011**. El plazo límite para la entrega de la colaboración es el **01 de octubre de 2011**. Las propuestas, los trabajos así como las consultas deberán ser enviados por correo electrónico al editor invitado y coordinador del dossier: Pablo Hernández Hernández (jose.hernandezhernandez@ucr.ac.cr) dentro de las fechas indicadas para poder ser, a su vez, oportunamente enviados al Consejo Editorial para su aprobación final. Se aceptarán trabajos en español y en inglés.